

IV Composition writing

Korjattut mallineet

1. What if I didn't know English?

English, maybe the most important language in the world that you should know today. Especially in Europe. No matter where you travel you **will** manage if you know **at least a little bit of English**.

I use my English every day. I listen to music, surf on the Internet, play videogames or watch television or movies. And without knowing any English I would be in so much trouble. For example a few years ago just before the last Harry Potter book was **published** I decided that I **couldn't** wait for **that** the book to be translated into Finnish so I just read the English version. I really had no problems understanding everything I read and since **then** I've read maybe ten books in English.

I really don't understand people who listen to music in English but who don't understand anything that the singer/rapper etc is trying to say. That **reminds** me of this one commercial where this German family is in the car and listens to the radio. Then a new happy song starts to play and the whole family is smiling and dancing and saying how great the song is. But really the singer was singing something like "I wanna kick you in the a***"

So I think it's pretty important to know what the song says. (208 words)

Kommentteja

Kieli on sujuvaa ja helppolukuista. Alun sähkösanomatyylit ei normaalisti ole kovin suositeltava mutta se sopii kirjoituksen tyyliin. Sanasto ja lauserakenteet eivät ole kovin monipuolisia mutta varsin luontevia. Virheitä on turhan paljon. Kirjoitelma sijoittuu toisen kategorian alapäähän. Pistettä 80.

2. What if I didn't know English

My life wouldn't be the same if I couldn't speak English. **Almost** all the things I like **include** English in some way. I wouldn't know **a** half of those things I now know if there wasn't English.

Music is important to me. I play or listen to music nearly every day. When I listen or play something that has words in it I want to know the message of the song. Usually the words are in English and if I didn't **understand** the language, I wouldn't know what the song means.

I like movies, and every **Friday** is the movie day. Sometimes **translations** in the movies are annoying and mean totally different things. For example the movie "Let me in" is translated as something like "Friends after twilight!" I think that it gives **the wrong impression** of the film when its Finnish name is so different from the English original.

The most surprising place where I need English is crafts. Sometimes when I'm lacking of inspiration I go check some blogs **on** websites. Most of them are written in English so if I want to know more about materials or how **a** piece of clothing is made I must understand all those words.

Sometimes it's annoying that **English is so dominant**. On the other hand, it's a good thing because I usually understand the point. If I didn't know English already, I would want to learn it because it feels like everybody **speaks** English. (239 words)

Kommentteja

Kirjoittaja havainnollistaa mielipiteitään mukavilla esimerkeillä. Kirjoitelman sidosteisuus toimii, ja sitä on helppo lukea. Kongruenssivirhe (*mean -> means*) ja välillä "käännös" suomesta ovat häiritseviä. Ne sekä muut pienemmät virheet pudottavat pisteitä. Sanasto ei ole häikäisevän monipuolista, mutta ehtolauseet kirjoittaja osaa hyvin. Kirjoitelma sijoittuu kolmannen kategorian yläpäähän. Pistettä 78. Huom. Otsikosta puuttuu kysymysmerkki, joka on perinteisesti johtanut 2 pisteen vähennykseen. YTL:n vuoden 2012 ohjeissa tätä vähennystä ei mainita.

3. What if I didn't know English?

Sometimes I feel like I'm adopted from some English speaking country. I **speak** English whenever I can or at least yell a comment in English like "Yup". Finnish sounds silly and complicated to me and sometimes giving an answer to a friend in English is easier. Since I turned 15, I don't think I've spent a day without saying anything in English.

I think in English, I make jokes in English, I sing songs in English. I guess I couldn't live without the chance of either hearing it or speaking it myself. Sometimes I speak English too much, though. My friends complain how I always use "fancy" words or say something they don't understand. When I try to say the same thing again in Finnish, I get a blackout. I've considered attending some Finnish 101 courses.

In high school I've improved my skills, which has made me even more excited. In fact, I might go study English in a university. Maybe I can make a profession out of it. I might settle with an English speaking husband, we'll see. At the end of the day no one can make me stop speaking English – ever. (194 words)

Kommentteja

Kirjoitelman kieli on värikästä ja jokseenkin aidontuntuista. Sisällön huumori ja itseironia yllättävät positivisesti. Pilkun käyttöä voisi hioa. Kirjoitelma sijoittuu selvästi ylimpään kategoriaan. Pistettä 95.

4. What if I didn't know English?

Sometimes I wonder ... why? Why **do** I really have to study **foreign** languages? Good examples are **English** and **Swedish**. Both of them are compulsory to us in

school.

But when I think carefully I notice that **English** is very important in future. Swedish not so much, because when I am in Sweden I only use **English there** and everything goes **nicely**. I have travelled in many countries and if I **hadn't learnt English** I would **never have** been able to talk to **any** foreigner, or I'd just have to order **the food on the list that** I know. That could be cheese burger or pizza... It's nice to eat them every day **on vacation!**

It is also a gift that I am able to learn **English** and someone **teaches** languages to us. Not every girl in this world **learns English** or even reading!

So I think that **English** is a language that everyone must learn and it will help you to communicate with other people. Like my father is one of those who have never understood **English** ... a good **example of his skills is this**: we were on an airplane and the flight attendant asked my father **if he wanted** sugar or lemon in his tea, and my clever dad just said yes, yes! In that funny **Finnish accent** ... how embarrassing! (219 words)

Kommentteja

Kirjoitelman ansiot: viesti menee perille virheistä huolimatta, kolmas kappale on sisällöllisesti hieno, lopun pikku tarina on hauska ja sanastoitaan hyvä (vaikka siinä onkin kirjoitusvirheitä). Heikkoudet: kysymyslauseissa vaikeuksia, passiivin ja aktiivin sekoittaminen, yks. kolmas persoona (*teach* -> *teaches*, *learn* -> *learns*), pronominivirheitä ja kaikenlaisia muitakin virheitä paljon. Kirjoitelma sijoittuu neljänteen kategoriaan. Pistettä 65.

5. What if I didn't know English?

The English language has been **very hard to study**. I wasn't so ready when I started to study English about ten a years ago. I think my English teachers in comprehensive school were unprofessional or I didn't **have** a good attitude to English.

Now that I have been **studying** English about ten years, my skills are better **now**. I am more interested **in the** English language. Now **that** I am more interested **in English** I am more interested **in** England and **its** culture too. My best friend was born in London and her English skills motivated me. I have started to listen to English **in a** new way. I love to listen to English language films and **shows**. Especially I have started to like **the** British accent.

I was in England last year and my trip to Edinburgh motivated me too. It was cool to use English in practice. I love traveling and I know **English studies are** really important. I hope I will use English in future and I get more experience with it. (166 words)

Kommentteja

Kirjoitelman aloitus on surkea, mikä viritää lukijan odotukset negatiivisiksi. Kieli paranee kuitenkin pikku hiljaa. Prepositioiden ja artikkelien käyttö horjuu, mutta kirjoittaja selviytyy myös mutamista vaikeistakin rakenteista (*my best friend was born in London and her English skills motivated me*). Loppukappale on jo melko vakuuttava. Kirjoitelma sijoittuu neljänteen kategoriaan. Pistettä 65.

6. What if I don't know English?

I think that it is very important **for** all people to know English. English is an international language and that is why you need it around the world. For me knowing English has been a way to survive when I have travelled. It is so nice and easy when you can find out things by yourself.

With knowing English I have got a couple of friends from England and Belgium. I think that is the biggest reason for me to study more English. If I **didn't** know English I **wouldn't** have those wonderful friends of mine.

When I am in a **foreign** country and I can order food in English and find out where the closest restaurant **is** I feel so happy. **All this** gives me more self-confidence. So if I **didn't** know English I would be helpless when I'm in different countries and I couldn't get **self-confidence** from that. Knowing English has **given** me so much good in my life and I would be unhappy if I **didn't** know English at all. (171 words)

Kommentteja

Keskinkertaisia, yksinkertaisia kieltä. Ehtolauseiden muodot heittäivät härtäpölyä. Aloituskappale on lupaava, mutta kirjoitelma ei enää lähde nousuun. Kirjoitelma sijoittuu kolmannen kategorian alapäähän. Pistettä 70p -2p (otsikossa virhe (don't p.o. didn't) = 65p. Huom. Otsikon virheestä on perinteisesti vähennetty 5 pistettä. YTL:n vuoden 2012 ohjeissa vähennyksestä ei ole mainintaa.

7. What if I didn't know English?

I think it is important to be able to speak English nowadays. When you travel somewhere, you can be certain that you will cope there if you know English. Especially in those places that tourists visit a lot almost everyone can speak English.

I travel a lot with my family and I'm the only one who knows English. I often have to do the talking for my parents, even though I don't like speaking English to other people. I'm always scared that I sound stupid or say something wrong.

Last summer I was in Spain with my friend and when someone came to talk to us or if we had to order something I had to talk to them because she just wouldn't say a word in English. If I didn't know English, we would have had to stay in the hotel room the whole week. It would have been so embarrassing if we both **had been** quiet when someone came to talk to us.

I think it limits your life a lot if you can't speak English. You can't talk to foreign people and that's a big loss. I also like to watch many series when they air in the USA and there are naturally no subtitles so it's nice to understand what they say. (214 words)

Kommentteja

Sujuvaa ja helpoluksista, harvoja virheitä, mutta sisällöllisesti hieman yksipuolinen. Hohto puuttuu. Sanonta a lot toistuu liian usein. Sijoittuu ylimmän kategorian alapäähän. Pisteitä 90.

8. What if I didn't know English?

Imagining my life without being able to speak English is like wondering what it would feel like not to be able to hear or see: English is so deeply embedded in my everyday life that it is next to impossible to think what living without it would be like. One thing is sure, though. My life would be immeasurably poorer without English.

I spend a great deal of time on the net and have developed various friendships through diverse forums. Without English I would lose at least two thirds of my friends in one stroke. If I had been forced to rely on young people in my neighbourhood for friends (since I couldn't get to know them otherwise), I would never have made acquaintances with such different kinds of people. My ideas of the world, my hopes and aspirations would be much more modest and ordinary if it wasn't for these English-speaking friends of mine.

I try to read the morning paper before going to school, I even catch the evening news on TV occasionally. Most of my knowledge of what is going on in the world, however, is formed on what I learn on the net. And again, most of the sites where I get my information from are in English. So not only would I not have my lovely friends without English, there are so many things I simply would not have any idea about if I didn't have the ability to understand this wonderful language.

I still remember how I learned my first English words when I was a small kid. From such humble beginnings I think I have come quite far. English has changed my life irrevocably and all for the better. I cannot say how thankful I am that I don't have to live without English! (300 words)

Kommentteja

Kirjoittelman pituus hipoo jo kipurajaa, mutta näin loistavaa tekstiä on ilo lukea. Harvinaisetkin sanat on osattu käyttää lauseyhityksen sopivasti, ja myös vaihtelevat lauserakenteet liahduttavat. Huippukirjoitelma. Pisteitä 99.